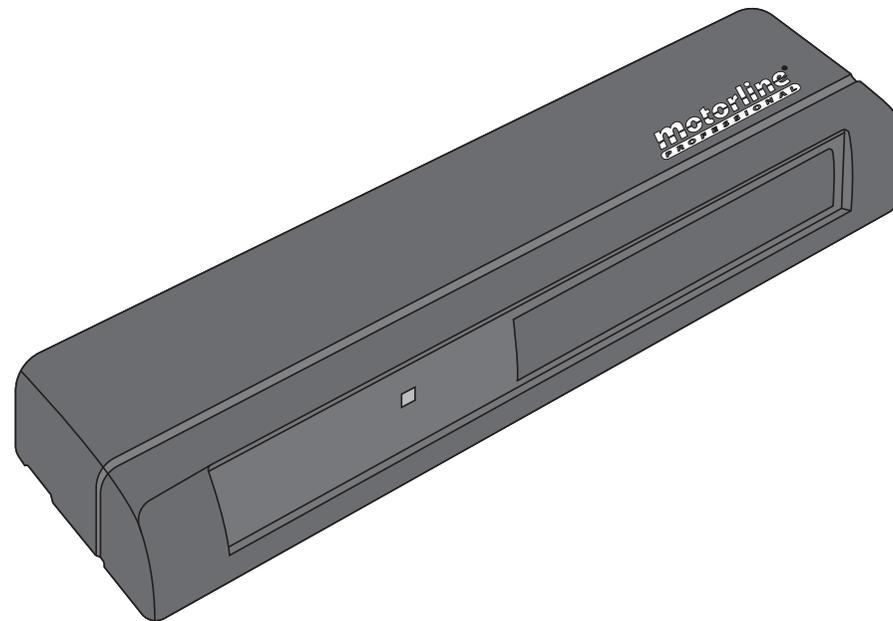




# MR30

## BENUTZER/INSTALLATEUR HANDBUCH



# 00. INHALT

## INDEX

<b>01. SICHERHEITSINFORMATION</b>	<b>1B</b>
<b>02. PRODUKT</b>	
MR30	4A
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	4A
MASSE	4B
<b>03. INSTALLATION</b>	
INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE	5
<b>04. KONFIGURATION</b>	
EINSTELLUNGEN DES DIP SCHALTERS	6A
MENGE DER ERKENNUNGSLEITUNGEN	6A
PRÄSENZ TIMER	6B
FREQUENZ	6B
AUSGANG SICHERHEIT	7A
BETRIEBSART	7A
EINGABETEST	7A
<b>05. PROGRAMMIERUNG</b>	
RADAR ANSCHLIESSEN	7B
EINSTELLUNG DES ERKENNUNGSBEREICHS	7B
EINSTELLUNG DER EMPFINDLICHKEIT	8A
SELBSTÜBERWACHUNG	8B
<b>06. FEHLERSUCHE</b>	
ANWEISUNGEN FÜR VERBRAUCHER UND SPEZIALISIERTE TECHNIKER	9

# 01. SICHERHEITSINFORMATION

## ACHTUNG:

	Dieses Produkt wird in Übereinstimmung mit den Sicherheitsnormen der Europäischen Gemeinschaft (EC) zertifiziert.
	Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten sowie der delegierten Richtlinie (EU)2015/863 der Kommission.
	(Anzuwenden in Ländern mit Recycling-Systemen). Diese Kennzeichnung auf dem Produkt oder der Literatur gibt an, dass das Produkt und elektronisches Zubehör (Ladegerät, USBKabel, elektronisches Material, Handsender usw.) sollten nicht mit dem Hausmüll am Ende seiner Nutzungsdauer entsorgt werden. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, trennen Sie diese Elemente von anderen Arten von Müll und entsorgen Sie die nachhaltige Wiederverwertung um stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem sie das Produkt gekauft haben oder die Nationale Umweltbehörde kontaktieren um Einzelheiten darüber, wo und wie sie diese Produkte für eine umweltfreundliche Weise recyceln, wiederverwerten können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Allgemeinen Bedingungen des Kaufvertrages prüfen. Dieses Produkt und deren elektronische Zubehörteile dürfen nicht mit anderen gewerblichen Abfällen Müll gemischt werden.
	Diese Kennzeichnung zeigt an, dass das Produkt und elektronisches Zubehör ab. (Ladegerät, USB-Kabel, elektronische Geräte, Steuerungen, etc.), einer elektrischen Entladungen unterliegen. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Produkt und achten Sie auf alle Sicherheitsbestimmungen in diesem Handbuch.

## ALLGEMEINE HINWEISE

- Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen zur Sicherheit und Gebrauch. Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation / Verwendung beginnen, und bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie es bei Bedarf jederzeit abrufen können.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung wie in diesem Handbuch beschrieben vorgesehen. Jede andere Anwendung oder Operation, die nicht berücksichtigt wird, ist ausdrücklich untersagt, da dadurch das Produkt beschädigt werden und/oder Personen gefährdet werden können, die zu schweren Verletzungen führen können.
- Dieses Handbuch richtet sich in erster Linie an professionelle Installateure und entbindet nicht die Verantwortung des Benutzers, den Abschnitt "Anwendernormen" zu lesen, um die korrekte Funktion des Produkts sicherzustellen.
- Die Installation und Reparatur dieses Geräts darf nur von qualifizierten und erfahrenen Technikern durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass alle diese Verfahren in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Bestimmungen ausgeführt werden. Nicht professionellen und unerfahrenen Benutzern ist es ausdrücklich untersagt, Maßnahmen zu ergreifen, es sei denn, dies wird von spezialisierten Technikern ausdrücklich verlangt.
- Installationen müssen häufig überprüft werden, um Unwucht und Anzeichen von Verschleiß, Kabel, Federn, Scharnieren, Rädern, Stützen oder anderen mechanischen Montageelementen zu überprüfen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn Reparaturen oder Einstellungen erforderlich sind.
- Bei Wartung, Reinigung und Austausch von Teilen muss das Produkt von der Stromversorgung getrennt werden. Dies gilt auch für alle Vorgänge, bei denen die Produktabdeckung geöffnet werden muss.
- Die Verwendung, Reinigung und Wartung dieses Produkts kann von Personen ab 8 Jahren und von Personen, deren körperliche, sensorische oder geistige Leistungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder von Personen ohne Kenntnis der Funktionsweise des Produkts, sofern vorhanden, durchgeführt werden

die Beaufsichtigung oder Anweisung von Personen, die Erfahrung mit der Verwendung des Produkts auf sichere Weise haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder sollten nicht mit dem Produkt oder Öffnungsvorrichtungen spielen, um ein unbeabsichtigtes Auslösen der motorisierten Tür oder des Tores zu verhindern.

## HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR

- Bevor Sie mit den Installationsverfahren beginnen, stellen Sie sicher, dass Sie über alle Geräte und Materialien verfügen, die für die Installation des Produkts erforderlich sind.
- Sie sollten sich den Schutzindex (IP) und die Betriebstemperatur notieren, um sicherzustellen, dass er für den Installationsort geeignet ist.
- Stellen Sie dem Benutzer das Produkthandbuch zur Verfügung und informieren Sie ihn, wie im Notfall damit umzugehen ist.
- Wenn der Automatismus an einem Tor mit einer Fußgängertür installiert ist, muss ein Türverriegelungsmechanismus installiert werden, während das Tor in Bewegung ist.
- Installieren Sie das Produkt nicht "verkehrt herum" oder durch Elemente, die sein Gewicht nicht tragen. Fügen Sie bei Bedarf an strategischen Punkten Halterungen hinzu, um die Sicherheit des Automatismus zu gewährleisten.
- Installieren Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Die Sicherheitseinrichtungen müssen die möglichen Quetsch-, Schnitt-, Transport- und Gefahrenbereiche der motorisierten Tür oder des Tores schützen.
- Stellen Sie sicher, dass die zu automatisierenden Elemente (Tore, Türen, Fenster, Jalousien usw.) einwandfrei funktionieren und ausgerichtet und eben sind. Stellen Sie außerdem sicher, dass sich die erforderlichen mechanischen Anschlüsse an den entsprechenden Stellen befinden.
- Die elektronische Steuerung muss an einem Ort installiert werden, der vor Flüssigkeiten (Regen, Feuchtigkeit usw.), Staub und Schädlingen geschützt ist.
- Sie müssen die verschiedenen elektrischen Kabel durch Schutzschläuche verlegen, um sie vor mechanischen Belastungen, im Wesentlichen am

# 01. SICHERHEITSINFORMATION

Stromkabel, zu schützen. Bitte beachten Sie, dass alle Kabel von unten in den Steuerungskasten eingehen müssen.

- Wenn der Automatismus in einer Höhe von mehr als 2,5m über dem Boden oder einer anderen Zugangebene installiert werden soll, müssen die Mindestanforderungen für Sicherheit und Gesundheitsschutz für den Einsatz von Arbeitsmitteln durch die Arbeiter bei der Arbeit des Unternehmens beachtet werden. Richtlinie 2009/104 EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. September 2009.
- Bringen Sie das permanente Etikett für die manuelle Freigabe so nah wie möglich am Mechanismus an.
- An den stationären Stromversorgungsleitungen des Produkts muss ein Trennmittel, wie z. B. ein Schalter oder ein Trennschalter an der Schalttafel, gemäß den Installationsvorschriften vorgesehen sein.
- Wenn für das zu installierende Produkt eine Stromversorgung mit 230V oder 110V erforderlich ist, stellen Sie sicher, dass der Anschluss an eine Schalttafel mit Erdungsanschluss erfolgt.
- Das Produkt wird nur mit Niederspannungssicherheit mit elektronischer Steuerung betrieben. (nur bei 24V Motoren)

## HINWEISE AN DEN BENUTZER

- Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, an dem Sie sich bei Bedarf jederzeit informieren können.
- Wenn das Produkt ohne Vorbereitung mit Flüssigkeiten in Kontakt kommt, muss es sofort vom Strom getrennt werden, um Kurzschlüsse zu vermeiden, und einen qualifizierten Techniker hinzuziehen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Installateur Ihnen das Produkthandbuch zur Verfügung gestellt und Sie informiert hat, wie Sie im Notfall mit dem Produkt umgehen.
- Wenn das System repariert oder modifiziert werden muss, entsperren Sie das Gerät, schalten Sie die Stromversorgung aus und nutzen Sie es erst wieder, wenn alle Sicherheitsbedingungen erfüllt sind.
- Im Falle eines Auslösens von Leistungsschaltern oder einem Ausfall der Sicherung,

lokalisieren Sie die Störung und beheben, bevor der Leistungsschalter zurückgesetzt oder die Sicherung ausgetauscht wird. Wenn die Störung nicht anhand dieses Handbuchs repariert werden kann, wenden Sie sich an einen Techniker.

- Halten Sie den Aktionsbereich des motorisierten Tor während der Bewegung frei und erzeugen Sie keinen Widerstand gegen die Bewegung.
- Nehmen Sie keine Arbeiten an den mechanischen Elementen oder Scharnieren vor, wenn sich das Produkt in Bewegung befindet.

## VERANTWORTUNG

- Der Lieferant lehnt jegliche Haftung ab, wenn:
  - produktausfall oder Verformung durch unsachgemäße Installation, Verwendung oder Wartung!
  - wenn die Sicherheitsvorschriften bei der Installation, Verwendung und Wartung des Produkts nicht beachtet werden.
  - wenn die Anweisungen in diesem Handbuch nicht befolgt werden.
  - wenn Schäden entstehen durch unbefugte Änderungen.
  - In diesen Fällen erlischt die Garantie.

## **MOTORLINE ELECTROCELOS SA.**

Travessa do Sobreiro, nº29  
4755-474 Rio Côvo (Santa Eugénia)  
Barcelos, Portugal

## LEGENDE SYMBOLE



• Wichtige Sicherheitshinweise



• Nützliche Informationen



• Programmier Informationen



• Potentiometer Informationen



• Informationen zu Anschlüssen



• Tasten Informationen

## 02. PRODUKT

### MR30

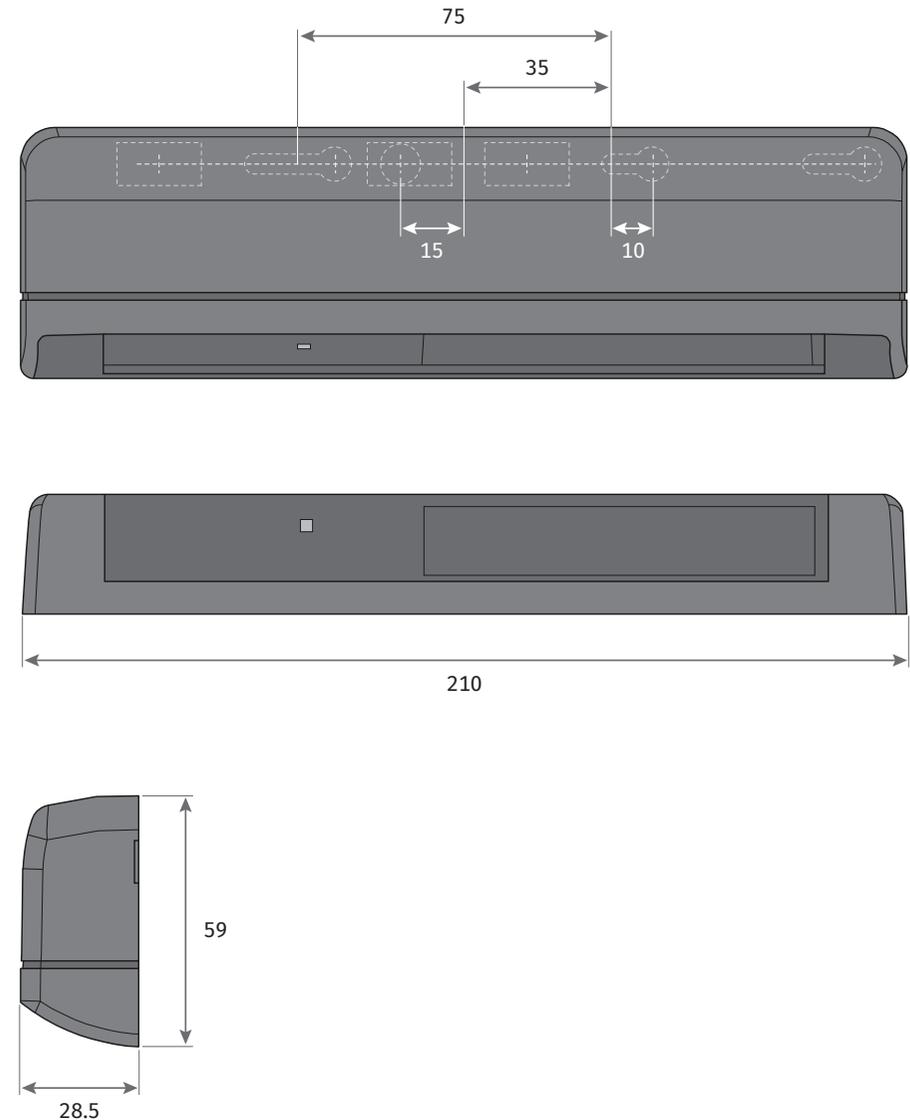
Das **MR30** ist ein Infrarotradar mit Fussgängersicherheit und einem Erfassungsbereich, der leicht und präzise einstellbar ist, um falsche Türöffnungen zu vermeiden.

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

• Stromversorg	12-24 Vac/dc 50/60Hz	
• Erkennungsmethode	Aktive Infraroterkennung	
• Maximale Einbauhöhe	3 Meter	
• Verbrauch	12Vac: 1.3VA max. 24Vac: 1.5 VA max.	12Vdc: 65mA max. 24Vdc: 35mA max.
• Ausgang	Kontakt des Relais 50Vdc 0,1A (Widerstandslast) ausfallsicheres System	
• Wartezeit am Ausgang	Ungefähr 0.5 Sekunden	
• Tiefeneinstellung	Winkel: 0° / +5°	
	Linie: R1 - R4	
• Breitenverstellung	Breit / Schmal	
• Anwesenheitstimer	2s / 30s / 60s / ∞	
• Häufigkeit	2 Frequenzen	
• Überwachungsmodus	Normal / Schnee	
• Selbstüberwachung	ON/OFF	
• LED Anzeige	Standby: Grüne LED	
	Erkennungslinie R4 zur Erkennung: Blaue LED	
	Erkennungslinie R3 zur Erkennung: Rote LED	
	Erkennungslinie R2 zur Erkennung: Rote LED blinkt langsam	
	Erkennungslinie R1 zur Erkennung: Rote LED blinkt schnell	
	Türbewegung erkannt: Orangefarbene LED	
	Änderung der Dipschalter: Orangefarbene LED blinkt schnell	
	Interner Sensorfehler: Grüne und rote LED blinken schnell	
• Betriebstemperatur	-20°C bis +60°C	
• Gewicht	Ungefähr 180g	
• Schutzlevel	IP54	

## 02. PRODUKT

### MASSE



Abmessungen in mm

## 03. INSTALLATION

### INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE

**!** Beachten Sie die folgenden Anweisungen, um sicherzustellen, dass der MR30 ordnungsgemäß funktioniert:

- Verhindern Sie, dass sich am Installationsort Schnee oder Wasser auf dem Boden ansammelt.
- Installieren Sie das Gerät in einem geschützten Bereich, in dem Regen oder Schnee nicht direkt auf das Gerät fallen. Wenn der Sensor im Freiem installiert werden muss, installieren Sie ihn mit einem Schutz.
- In einer maximalen Höhe von drei Metern installieren.
- Installieren Sie das Gerät an einem Ort, an dem keine Vibrationen auftreten.
- Stellen Sie zum Zeitpunkt der Installation sicher, dass sich keine beweglichen Objekte im Erkennungsbereich befinden.
- Stellen Sie sicher, dass möglichst wenig Sonnenlicht vom Boden reflektiert wird.

**• BOHRUNGEN**

- 1** Bestimmen Sie den Ort für die Montage des Geräts und positionieren Sie die Montageschablone. Bohren Sie Löcher zur Befestigung des Geräts und zum Durchführen von Kabeln.
- 2** Entfernen Sie die Geräteabdeckung.
- 3** Entfernen Sie die Schrauben und den Montagekörper von der Basis.

**• BEFESTIGEN DES RADAR**

- 4** Installieren Sie die Basis mit den Befestigungsschrauben und montieren Sie den Radarkörper an der Basis.

**• ANSCHLÜSSE**

- 5** Schließen Sie die Kabel an (siehe Tabelle).
- 6** Stellen Sie folgende Parameter ein:
  - Konfigurieren Sie die DIPPER im Erkennungsbereich (Seite 6A).
  - Konfigurieren Sie das Radar Erkennungsmuster (Seite 7B).
  - Mit Strom versorgen und testen Sie das Radar (Seite 7B); (Erhöhen Sie gegebenenfalls die Empfindlichkeit des Radars.)
- 7** Stecken Sie den Verbinder in das Gerät.
- 8** Setzen Sie die Kappe auf das Radar und reinigen Sie es.

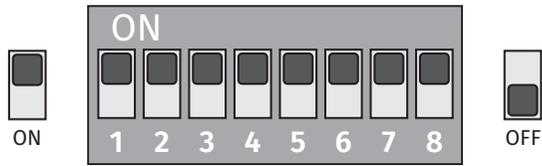
Kabelverbindung	
<b>Stromversorgung:</b>	Rot und Schwarz
<b>Ausgang Aktivierung:</b>	Grün und Weiß (NO)
<b>Ausgang Sicherheit:</b>	Gelb und Blau (NO/NC)*

\*Siehe Seite 7A.

**i** Das Braune und Graue Kabel werden nicht verwendet

## 04. KONFIGURATION

### EINSTELLUNGEN DES DIP SCHALTERS



Wenn Sie die Einstellung des DIP Schalters bei eingeschalteter Stromversorgung ändern, wird der Sensor in ca. 6 Sekunden zurückgesetzt.

### MENGE DER ERKENNUNGSLEITUNGEN

Die Anzahl der Erkennungslinien wird mit den DIP Schaltern [1] und [2] ermittelt. Die Anzahl der Erfassungslinien kann abhängig von den Anforderungen des Erfassungsbereichs auf 4, 3, 2, 1 eingestellt werden.

Erkennungslinien	DIP Schalter [1]	DIP Schalter [2]	Innen DIP Schalter
1	ON	ON	
2	OFF	ON	
3	ON	OFF	
4 (Werkswert)	OFF	OFF	

## 04. KONFIGURATION

### PRÄSENZ TIMER

Der Sensor erkennt ein statisches Objekt nur für die von der Präsenz Timer festgelegte Zeit.

Zeit	DIP Schalter [3]	DIP Schalter [4]	Innen DIP Schalter
$\infty$	ON	ON	
60 Sekunden	OFF	ON	
30 Sekunden	ON	OFF	
2 Sekunden (Werkswert)	OFF	OFF	

### FREQUENZ

Wenn mehr als zwei Sensoren in unmittelbarer Nähe zueinander verwendet werden, wählen Sie für jeden Sensor eine andere Frequenzeinstellung, um Interferenzen zu vermeiden. (Konfiguration A oder B = maximal 2 Radare).

Sensoren	DIP Schalter [5]	Innen DIP Schalter
A (Werkswert)	OFF	
B	ON	

## 04. KONFIGURATION

### AUSGANG SICHERHEIT

Es kann definiert werden, welche Art von Kontakt der Sicherheit Ausgang haben soll.

Sicherheit Ausgang	DIP Schalter [6]	Innen DIP Schalter
Kontakt NC (Werkswert)	ON	
Kontakt NO	OFF	

### BETRIEBSART

Stellen Sie "Schnee" ein, wenn die Möglichkeit besteht, die Türöffnung aufgrund von Wind mit Schnee, Laub oder Schmutz in der Nähe des Türerkennungsbereichs zu aktivieren. Beachten Sie, dass die Empfindlichkeit der Fußgängererkennung ebenfalls verringert werden kann.

Modus	DIP Schalter [7]	Innen DIP Schalter
Schnee	ON	
Normal (Werkswert)	OFF	

### EINGABETEST

In der Automatisierung mit Radartest können Sie mit dieser Funktion prüfen, ob der Radar eingeschaltet ist. Es wird automatisch ausgeführt, wenn das Radar gestartet wird.

Test "Input"	DIP Schalter [8]	Innen DIP Schalter
Angeschlossen	ON	
Ausgeschaltet (Werkswert)	OFF	

## 05. PROGRAMMIERUNG

### RADAR ANSCHLIESSEN



Vor dem Anschluss an die Stromversorgung des Sensor, schliessen Sie den Controller des Tor an den Sensor. Ein sich bewegendes Objekt wird nach der Initialisierung/Neudefinition im Erfassungsbereich gesehen oder der Sensor befindet sich im Bewegungserkennung Modus. Nach der Initialisierung/Neudefinition ist kein bewegtes Objekt im Erfassungsbereich zu sehen oder der Sensor befindet sich im Präsenzerfassungsbereich Modus.

- 01 • Verbinden Sie den TOR CONTROLLER für 2 Sek. mit dem Sensor. Es wird die Bewegungserkennung aktivieren.
- 02 • Nach 7 Sekunden erkennt der Sensor „Bewegtes Objekt“ oder „kein Objekt“. Wenn kein Objekt vorhanden ist, wechselt der Sensor automatisch in den Präsenz Modus.
- 03 • Wenn sich ein „Bewegtes Objekt“ befindet, entfernen Sie es, sodass der Sensor nach 7 Sekunden in den Präsenz Modus wechselt und den Bewegungserkennungs Modus verlässt.
- 04 • Platzieren oder entfernen Sie eine Matte im Erfassungsbereich.
- 05 • Sie können jetzt den Körperwinkel, die Breite des Erfassungsbereichs und die Empfindlichkeit einstellen.

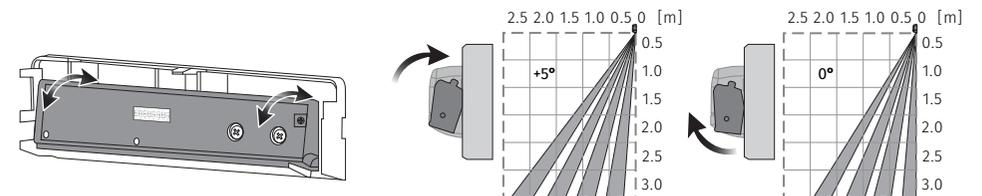
### EINSTELLUNG DES ERKENNUNGSBEREICHS



Stellen Sie sicher, dass die interne Erkennungslinie keine Türbewegung erkennt.

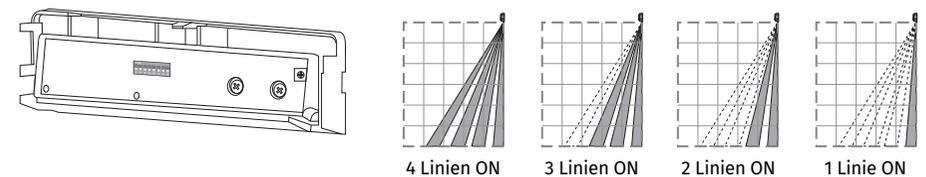
#### 1 WINKELEINSTELLUNG

Passen Sie das Erkennungsmuster 0° oder 5° an, indem Sie den Körperwinkel verschieben.



#### 2 TIEFENEINSTELLUNG

Durch Einstellen des **Dip Schalters** zum Löschen oder Hinzufügen von Erkennungslinien.

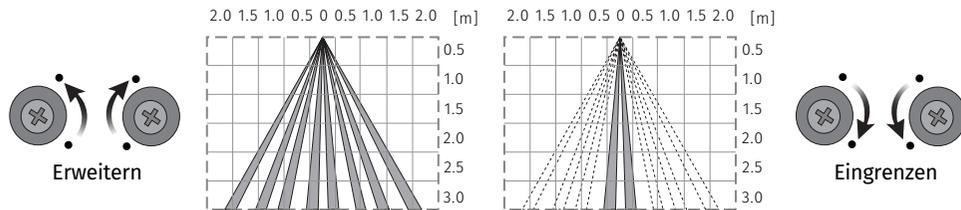


## 05. PROGRAMMIERUNG

### EINSTELLUNG DES ERKENNUNGSBEREICHS

#### 3 BREITEN EINSTELLUNG

Passen Sie die Erfassungsbreite durch Drehen des Bereichsrad mit einem Schraubendreher an.



Der Erfassungsbereich variiert je nach Installationsumgebung, erkanntem Objekt und Einstellungen usw. (Kleidung und Bodenmaterialien und Empfindlichkeitseinstellung).

### EINSTELLUNG DER EMPFINDLICHKEIT

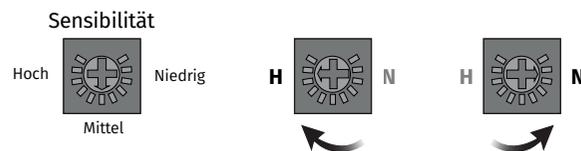


Stellen Sie die für den Vorgang geeignete Empfindlichkeit ein.

- 01 • Bitte stellen Sie die Empfindlichkeit entsprechend Ihrer Körpergröße ein.
- 02 • Wenn die Sensoren die Anwesenheit einer Person, die den Erfassungsbereich betritt, nicht erkennen, erhöhen Sie die Empfindlichkeit.
- 03 • Wenn dieser Sensor etwas erkennt, auch wenn sich niemand im Erkennungsbereich befindet, verringern Sie die Empfindlichkeit.

Die folgende Tabelle ist eine Schätzung.

Höhe (m)	Geschätzte Sensibilität
2.0 - 2.5	N - M
2.5 - 3.0	M - H

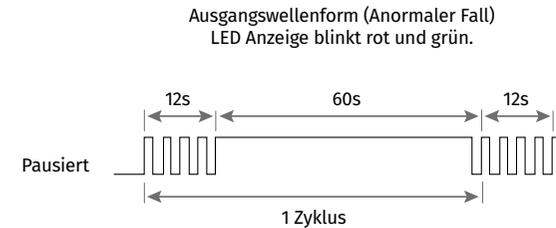


Nach der Installation und verschiedenen Konfigurationen, prüfen Sie ob der Erfassungsbereich und die Empfindlichkeit für den Betrieb ausreichend sind. Wenn die Erkennung schwierig ist oder Fehlalarmen auftreten, passen Sie den Erkennungsbereich und die Empfindlichkeitseinstellungen neu an.

## 05. PROGRAMMIERUNG

### SELBSTÜBERWACHUNG

Stellt die Selbstüberwachung fest, dass der Sensor nicht richtig funktioniert, bewirkt der Relaisausgang das Öffnen der Tür und das Blinken der grün/roten LED. Tauschen Sie in diesem Fall den Sensor umgehend aus.



## 06. FEHLERSUCHE

### ANWEISUNGEN FÜR VERBRAUCHER UND SPEZIALISIERTE TECHNIKER

Anomalie	Ursache	Verfahren
Die Tür geht nicht	• Stecker ist nicht richtig angeschlossen.	• Ziehen Sie den Stecker fest oder schliessen Sie ihn wieder an.
	• Falsche Versorgungsspannung.	• Legen Sie die richtige Spannung an den Sensor an (12-24Vac/dc).
Die Tür läuft intermittierend	• Staub, Reif oder Wassertropfen auf der Sensorlinse.	• Reinigen Sie das Detektionsfenster und installieren Sie ggf. eine Wetterschutzhaube (Chemikalien wie Verdünner oder Alkohol sind verboten).
	• Sehr geringe Empfindlichkeit.	• Sensibilität erhöhen.
	• Unzureichender Erfassungsbereich.	• Passen Sie den Erkennungsbereich an.
Die Tür öffnet und schliesst sich ohne ersichtlichen Grund	• Der Sensor erkennt die Türbewegung.	• Passen Sie die Erkennungstiefe außerhalb des Ports an.
	• Die Montage ist verzerrt.	• Passen Sie die Sensorhalterung an.
Die Tür funktioniert von selbst	• Im Erfassungsbereich befindet sich ein bewegendes Objekt.	• Passen Sie den Erkennungsbereich an. Nehmen Sie das sich bewegende Objekt heraus.
	• Erkennungsbereich zu weit von der Tür entfernt, Erkennung von weit entfernten Personen.	• Passen Sie den Erkennungsbereich an.
	• Sehr hohe Empfindlichkeit.	• Sensibilität verringern.
	• Ein anderer Sensor ist zu nah.	• Ändern Sie die Frequenz für jeden Sensor.
	• Der Zustand des Erfassungsbereichs variiert aufgrund von Staub, Schmutz, Schnee oder anderen Elementen.	• Ändern Sie die Einstellungen (Wert verringern) der Präsenzschatuhr. • Passen Sie den Betriebsmodus an.

Wenn das Problem nach den angegebenen Lösungen weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an uns oder Ihren Händler.